

Descrizione/Description/Description/Beschreibung/Descripción/Описание/说明

Il mosaico della collezione Sensi Matteo Thun è realizzato interamente con vetro riciclato dai monitor PC e TV dismessi. Sebbene il processo di produzione sia industrializzato, c'è sempre l'intervento umano che conferisce alle tessere una superficie cangiante e dinamica. Ogni singola tessera, di 6x6x3 mm, è unica. La peculiarità del mosaico della collezione Sensi Matteo Thun sta anche nel colore, ogni tessera è una sfumatura dello stesso tono. Siano toni di blu o rossi, siano toni di grigio o nero. Le tessere unite in fogli riescono a rivestire spazi piani e curvi, senza alcuna interruzione, dando il senso di superficie continua. The mosaic of the Sensi Matteo Thun collection is made entirely with recycled glass from discarded PCs and TV monitors. Although an industrial production process is used, human intervention bestows an iridescent and dynamic surface to the tesserae. Each single tessera, measuring 6x6x3 mm, is unique. The peculiarity of the mosaic of the Sensi Matteo Thun collection lies also in the colour, each tile is a shade of the same tone. Be they blue or red tones, be they grey or black tones. The tesserae joined into sheets can be used to seamlessly cover flat and curved spaces giving the look of a continuous surface. La mosaïque de la collection Sensi Matteo Thun est entièrement réalisée à partir du verre recyclé des écrans de PC et TV mis au rebut. Le processus de production est industrialisé, mais il y a toujours l'intervention humaine qui confère aux tesselles une surface irisée et dynamique. Chaque tesselle, de 6x6x3 mm, est unique. La mosaïque de la collection Sensi Matteo Thun se distingue également par sa couleur, chaque tesselle présentant une nuance du même ton, qu'il s'agisse de tons bleus ou rouges ou de tons gris ou noirs. Les tesselles sont rassemblées en feuilles, ce qui permet de revêtir des espaces aussi bien plats qu'incurvés, sans aucune interruption, en donnant la sensation d'une surface continue. Das Mosaik der Kollektion Sensi Matteo Thun besteht vollständig aus Glas, das aus alten Computer- und Fernsehbildschirmen recycelt wurde. Obwohl es sich um einen industrialisierten Herstellungsprozess handelt, ist es stets die Menschenhand, die den Mosaiksteinen eine schillernde, dynamische Oberfläche verleiht. Jeder einzelne, 6x6x3 mm große Mosaikstein ist einzigartig. Die Besonderheit des Mosaiks der Kollektion Sensi Matteo Thun liegt auch in der Farbe: Jeder Mosaikstein ist in einer Nuance desselben Farbtönen gehalten – seien es Blau - oder Rottöne, Grau- oder Schwarztöne. Die Mosaikbögen eignen sich für die unterbrechungsfreie Verkleidung von ebenen und gekrümmten Flächen, so dass der Eindruck einer durchgehenden Oberfläche entsteht. El mosaico de la colección Sensi Matteo Thun está realizado completamente con vidrio reciclado obtenido de monitores de ordenadores y televisores desechados. Aunque el proceso de producción está industrializado, la intervención humana aporta siempre a las teselas una superficie cambiante y dinámica. Cada tesela, de 6x6x3 mm, es única. La peculiaridad del mosaico de la colección Sensi Matteo Thun reside también en el color; cada tesela es un matiz del mismo tono. Tanto los tonos de azul como de rojos, grises o negros. Las teselas, unidas en folios, consiguen revestir espacios planos y curvos sin ningún tipo de interrupción, dando la sensación de superficie continua. Мозаика коллекции Sensi Matteo Thun состоит полностью из переработанного стекла, полученного из утилизированных телевизоров и компьютерных мониторов. Хотя производственный процесс выполняется в промышленных условиях, в нем также участвует человек, благодаря чему поверхность становится переливчатой и динамичной. Каждый отдельный элемент размером 6x6x3 мм является неповторимым. Другой отличительной характеристикой мозаики коллекции Sensi Matteo Thun является ее цвет, так как каждый элемент имеет оттенок одного и того же тона, который может быть синего, красного, серого или черного цвета. Собранные на листах элементы могут плавко облицовывать линейные и нелнейные пространства, создавая впечатление сплошной поверхности. Sensi Matteo Thun 系列马赛克完全由废弃电脑和电视显示器回收玻璃制成。尽管由工业化的生产流程制造，但仍有手工处理，使马赛克呈现出虹彩动感表面。每一块马赛克都独一无二，其尺寸为6x6x3毫米。Sensi Matteo Thun系列马赛克的独特之处在于其颜色，无论是蓝色或红色调，灰色或黑色调，每一块马赛克都是同色调的深浅演变。拼接成片的马赛克能够覆盖平整和弯曲的区域，没有任何中断，赋予表面一种延续感。

Utilizzo/Use/Utilisation/Anwendungsgebiet/Usò/Применение/用途

Rivestimento interno per edilizia residenziale e pubblica. Pavimento di bagni residenziali (in questo caso impregnare il mosaico con prodotto oleo/idrorepellente). Rivestimento esterno. Revêtement intérieur dans le secteur de la construction résidentielle et publique. Sols de salles de bains résidentiels (dans ce cas, imprégner la mosaïque d'un produit hydro/oléophobe). Revêtement extérieur. Innenverkleidung für Wohngebäude und öffentliche Gebäude. Bodenbelag für Badezimmer in Wohngebäuden (das Mosaik in diesem Fall mit einem öl-wasserabweisenden Produkt imprägnieren). Außenverkleidung/Revestimiento interior para construcción residencial y pública. Pavimento de cuartos de baño residenciales (en este caso impregnar el mosaico con producto oleoso/hidrorepelente). Revestimiento exterior. Внутренняя облицовка жилых и общественных зданий. Настил полов в ванных комнатах в жилых домах (в этом случае необходимо обработать мозаику маслом- и водоотталкивающей пропиткой). Облицовка наружных поверхностей. /住宅和公共建筑的内部覆盖。住宅浴室地板（在这种情况下，用防水/防水产品浸泡马赛克）的外部覆盖。

Posa in opera/Installation/Pose/Verlegung/Colocación/Укладка/鋪貼

Il supporto destinato alla posa del mosaico deve avere una superficie perfettamente liscia e regolare, deve essere maturo, consistente stabile e asciutto. Il mosaico, avendo dimensioni ridotte, legge anche le più piccole asperità del sottofondo. Si consiglia di posare i fogli sfalsati (cioè posa a mattoni dei diversi fogli) per diminuire il rischio di allineamento non ottimale. The support intended for laying the mosaic must have a perfectly smooth and regular surface, it must be mature, consistent, stable and dry. The mosaic, being small in size, can detect even the smallest roughness of the substrate. It is recommended to lay the sheets staggered (i.e. laid in brick bond pattern) to reduce the risk of suboptimal alignment. Le support destiné à la pose de la mosaïque doit présenter une surface parfaitement lisse et régulière, il doit avoir durci, être consistant, stable et sec. En raison de ses petites dimensions, la mosaïque révèle la moindre rugosité de la sous-couche. Il est conseillé de poser les feuilles en quinconce (comme s'il s'agissait de briques) de manière à optimiser l'alignement. Der für die Verlegung des Mosaiks bestimmte Untergrund muss eine völlig glatte, regelmäßige Oberfläche aufweisen und muss ausgereift, fest, stabil und trocken sein. Aufgrund der geringen Abmessungen des Mosaiks sind auch kleinste Unebenheiten des Untergrunds sichtbar. Es wird empfohlen, die Mosaikblätter versetzt zu verlegen (d.h. ziegelartige Verlegung der verschiedenen Blätter), um das Risiko einer nicht optimalen Ausrichtung zu reduzieren. El soporte destinado a la colocación del mosaico debe tener una superficie perfectamente lisa y regular, debe ser maduro, consistente, estable y debe estar seco. El mosaico, al tener dimensiones reducidas, detecta incluso las asperezas más pequeñas del fondo. Se recomienda colocar las hojas escalonadas (es decir, como si fueran ladrillos) para reducir el riesgo de una alineación imperfecta. Основа, на которую укладывается мозаика, должна иметь совершенно гладкую и ровную поверхность, кроме того, она должна быть выдержанной, прочной, устойчивой и сухой. В связи с ее небольшими размерами мозаика подчеркивает даже легкие неровности основы. Для уменьшения риска несоответствия рекомендуется укладывать листы со смещением (то есть, укладывать листы по принципу кирпичной кладки). /用于铺贴马赛克的基底必须具备完美光滑和规则的表面，基底必须坚实、平均一致、稳定和干燥。由于马赛克的尺寸较小，因此会显示基底即使是最细微的凹凸。建议错开铺贴马赛克块（即在同一砖头上，错位铺贴多片不同的马赛克块），以减少不佳的对齐效果。

Adesivo raccomandato/Recommended adhesive/Colle recommandée/Empfohlener Klebstoff/Adhesivo recomendado/Рекомендуемый клей/推荐粘台材料

Adesivi cementizi classe C2TE da utilizzare con una spatola con denti di 2 mm. /C2TE class cementitious adhesives to be used with a trowel with 2 mm teeth. /Les mortiers-colles à base de ciment classe C2TE doivent être étalés à l'aide d'une spatule à dents de 2 mm. /Zementkleber der Klasse C2TE, aufzutragen mit einem 2 mm Zahnsachtel. /Adhesivos cementosos de tipo C2TE para utilizarlos con una espátula con dientes de 2 mm. /Цементные клеи класса C2TE, для нанесения которых следует использовать шпатель с зубцами длиной 2 мм. /C2TE级水泥粘台剂与2毫米齿形抹刀配套使用。

Stuccatura/Grouting/Jointoiment/Verfugung/Lechada/Затирка швов/灌浆

Possibile stuccatura sia con fuga cementizia che con fuga epossidica (facendo attenzione alle istruzioni di applicazione e pulizia dello stucco) e utilizzando un colore tono su tono. / May be grouted with both cement and epoxy grout (paying attention to the instructions for applying and cleaning the grout) and using a tone-on-tone colour. Il est possible d'effectuer le jointoiment à l'aide d'un joint cimentaire ou epoxy (en respectant les instructions d'application et de nettoyage du stuc) avec un couleur ton sur ton. / Die Verfugung ist sowohl mit Zementfuge als auch mit Epoxidfuge möglich (dabei auf die Angaben zur Anwendung und Reinigung der Fugenmasse achten) und es sollte eine Ton-in-Ton-Optik gewählt werden. / Possible lechada con junta de cemento o de resina epoxidica (prestando atención a las instrucciones de aplicación y limpieza de la lechada) y utilizando un color tono sobre tono. / Швы могут заполняться как цементной, так и эпоксидной затиркой (обращая внимание на инструкцию по ее нанесению и чистке), выбрав сочетающийся по тону цвет. / 可以使用同色调的水泥和环氧树脂灌浆（同时注意涂抹和清洁灌浆的说明）。

Manutenzione/Maintenance/Entretien/Pflege/Mantenimiento/Уход/维护

Utilizzare detergenti alcalini di uso comune (tranne quelli contenenti acido fluoridrico o acido fosforico) evitando prodotti concentrati e effettuando immediato risciacquo dopo la detergenza. Evitare l'uso di spugne o pagliette abrasive e getti d'acqua ad alta pressione. / Clean with commonly used alkaline detergents (except those containing hydrofluoric acid or phosphoric acid) avoiding concentrated products and rinse immediately after cleaning. Avoid using abrasive sponges or scouring pads and high-pressure water jets. / Utiliser des détergents alcalins d'usage courant (sauf ceux à base d'acide fluorhydrique ou d'acide phosphorique) en évitant tout produit concentré et en rinçant immédiatement après le nettoyage. Éviter les éponges ou les paillettes abrasives ainsi que les jets d'eau haute pression. / Übliche alkalische Reiniger verwenden (mit Ausnahme jener, die Flusssäure oder Phosphorsäure enthalten). Konzentrierte Produkte vermeiden und nach der Reinigung sofort nachspülen. Keine scheuernden Schwämme oder Stahlwolle verwenden und Hochdruckwasserstrahlen vermeiden. / Utilizar detergentes alcalinos de uso común (excepto los que contienen ácido fluorhídrico o ácido fosfórico) evitando productos concentrados y efectuando un aclarado inmediato después de la limpieza. Evitar el uso de esponjas o estropajos abrasivos y chorros de agua de alta presión. / Следует использовать щелочные моющие средства бытового назначения (за исключением тех, в которых содержится фтористоводородная или фосфорная кислота). Не надо применять концентрированные средства, кроме того, моющее средство необходимо сразу смывать после чистки изделий. Не допускается использование абразивных салфеток или мочалок, а также струй воды под высоким давлением. / 使用常用的碱性清洁剂（含氢氟酸或磷酸的清洁剂除外），避免使用浓缩产品，清洁后立即冲洗。避免使用研磨海绵或钢丝刷，请勿使用高压水喷射。

Avvertenze/Warnings/Recommandation/Hinweise/Advertencias/Предупреждения/注意

In attesa di essere utilizzati in cantiere, tutti i materiali devono essere stoccati al coperto, al riparo da sole, pioggia e umidità. / While waiting to be used on site, all materials must be stored indoors, protected from sun, rain and humidity. / Les matériaux doivent être stockés sous abri et à l'abri du soleil, de la pluie et de l'humidité jusqu'à leur utilisation sur le chantier. / Bis zur Verwendung auf der Baustelle muss das gesamte Material an einem überdachten, vor Sonne, Regen und Feuchtigkeit geschützten Ort gelagert werden. / Si se van a utilizar en obras, todos los materiales deben guardarse en una superficie cubierta, resguardados del sol, la lluvia y la humedad. / До применения на строительной площадке все материалы должны храниться в крытом месте, защищенном от солнца, дождя и влаги. / 当放置在工地等待使用时，所有材料必须存放在室内，避免日晒、雨淋和潮湿。

Punti di forza/Strengths/Atouts/Stärken/Puntos fuertes/Преимущества/优点

- facilità di pulizia della superficie/ease of cleaning of the surfaces/facilité de nettoyage de la surface/Einfache Reinigung der Oberfläche/facilidad de limpieza de la superficie/ простота чистки поверхности/表面易于清洁
- basso spessore e peso contenuto, quindi ideale per le ristrutturazioni/ultra-thin and low weight, therefore ideal for renovations/épaisseur et poids faibles, l'idéal en cas de restructuration/Geringe Dicke und geringes Gewicht, daher für Sanierungen ideal/bajo grosor y peso contenido, ideal para las reestructuraciones/небольшая толщина и умеренный вес делают мозаику идеальным решением при реконструкции/纤薄且轻巧，非常适用于建筑翻新
- il formato ridotto lo rende adatto al rivestimento di superfici curve/the small size makes it suitable for covering curved surfaces/format réduit approprié au revêtement de surfaces incurvées/ Aufgrund des kleinen Formats für die Verkleidung von gebogenen Flächen geeignet/el formato reducido hace que sea apto para el revestimiento de superficies curvas/небольшие размеры обеспечивают хороший результат при облицовке криволинейных поверхностей/规格较小，适用于覆盖弯曲的表面
- gradevolezza al tatto/pleasant to the touch/toucher agréable/Angenehme Haptik/sensación agradable al tacto/приятные осязательные ощущения/触感愉悦